

# Mag<sup>a</sup> Verena Brinda

Übersetzerin und Dolmetscherin



## LEBENS LAUF

### Persönliche Angaben:

Name: Verena Brinda  
Adresse: Liechtensteinstraße 56/23, 1090 Wien  
Telefon: +43 (0) 680 122 65 61  
E-Mail: mail@verenabrinda.at  
Webseite: www.verenabrinda.at  
Geburtsdatum: 10. März 1983  
Geburtsort: Wien  
Staatsbürgerschaft: Österreich

### Ausbildung:

1989-1993 Volksschule in Wien 9, Grünentorgasse  
1993-2001 AHS – BG9 Wasagasse 10 – Neusprachlicher Zweig  
Schulabschluss Matura mit ausgezeichnetem Erfolg  
10/2001 – 03/2007 Studium an der Universität Wien: Übersetzer- und Dolmetscherausbildung in den Sprachen Englisch und Französisch (Studienzweig: Dolmetscherausbildung  
Diplomarbeit: Terminologie der Gemeinsamen Agrarpolitik der Europäischen Union (Deutsch-Englisch-Französisch)  
WS 2004/05 ERASMUS-Auslandssemester am Institut Libre Marie Haps in Brüssel

### Erfahrung:

1998 – 2006 Ehrenamtliche Tätigkeit als Gruppenleiterin bei der Katholischen Jungschar der Pfarre Rossau (seit September 2006: bei der Katholischen Jugend)  
09/2001 Ferialpraktikum bei der Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien  
09/2002 Ferialpraktikum bei der ARAG-Rechtsschutzversicherung  
09/2005 Ferialpraktikum bei der Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien  
07/2005, 01/2006 Teilnahme am Praxiskurs Konferenzdolmetschen, Europäische Akademie Otzenhausen (Deutschland)  
7. – 21.08.2006 Protokollführen bei der Generalversammlung der Gemeinschaft unserer lieben Frau vom Wege  
16. – 26.08.2007 Dolmetschtätigkeit beim Europäischen Forum Alpbach  
23. – 30.08.2008 Dolmetschtätigkeit beim Europäischen Forum Alpbach  
Seit 12/2005 Freiberufliche Übersetzungs- und Dolmetschtätigkeit für die Schutzgebietsverwaltung des Wildnisgebiets Dürrenstein  
Seit 10/2006 Angestellte Übersetzerin bei Häupl & Ellmeyer KEG (Patentanwaltskanzlei)